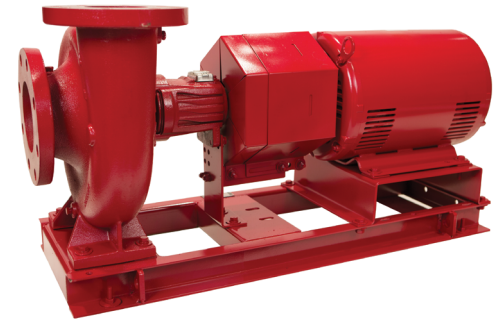


# Series e-1510 Pumps Bombas Serie e-1510 Pompes Série e-1510



The manual is available at: <https://qr.xylem.com/c8poit>  
 El manual está disponible en: <https://qr.xylem.com/c8poit>  
 Le manuel est disponible sur : <https://qr.xylem.com/c8poit>



For safety and correct product usage, read the manual before this product is used.



Para la seguridad y el uso correcto del producto, lea el manual antes de usar este producto.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

EN

## 1 Introduction

### NOTICE:

Read the installation, operation and maintenance instructions located on the Xylem website before use. Improper use of the product can cause personal injury and damage to property and may void the warranty. See e-1510 Instruction Manual for complete Product Warranty.



### WARNING:

Personal protective equipment should be worn when handling this equipment. Only use properly sized certified lifting equipment & lifting devices, including slings, suitably rated for the weights to be lifted. Slings, when used, must be of identical materials to avoid differences in stretch rates. Do not use lifting devices that are frayed, kinked, unmarked, or worn.



### WARNING:

Always disconnect and lock out power to the driver before you perform any installation or maintenance tasks. Failure to disconnect and lock out driver power could result in serious physical injury.



### WARNING:

This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

ES

## 1 Introducción

### AVISO:

Lea las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento que se encuentran en el sitio web de Xylem antes del uso. El uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad, además puede anular la garantía. Consulte el manual de instrucciones de e-1510 para obtener la garantía del producto completa.



### ADVERTENCIA:

Al manejar este equipo, debe usar el equipo de protección personal. Solo use equipos y dispositivos de elevación certificados y del tamaño adecuado, incluidas las eslingas, con la clasificación correspondiente a los pesos que se elevarán. Cuando se usen, las eslingas deben estar fabricadas con los mismos materiales para evitar diferencias en el grado de estiramiento. No use dispositivos de elevación que estén deshinchados, retorcidos, sin marcas o gastados.



### ADVERTENCIA:

Siempre desconecte y bloquee la alimentación eléctrica del motor antes de realizar cualquier tarea de instalación o mantenimiento. La falta de desconexión y de bloqueo del suministro eléctrico del accionador podría provocar lesiones físicas graves.



### ADVERTENCIA:

Este producto puede exponerlo a químicos, incluido el plomo, reconocidos por el estado de California por provocar cáncer y defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, acceda a: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

FR

## 1 Introduction

### AVERTISSEMENT:

Lire les instructions d'installation, d'opération et d'entretien qui se trouvent sur le site Web de Xylem avant d'utiliser la pompe. Un mauvais usage de ce produit peut causer des blessures graves ainsi que des dommages matériels et pourrait annuler la garantie. Se reporter au Mode d'emploi des pompes de série e-1510 pour consulter la Garantie du produit complète.



### AVERTISSEMENT:

Un équipement de protection individuelle doit être porté lors de la manipulation de cet équipement. Utiliser uniquement des dispositifs et de l'équipement de levage certifiés et de taille appropriée, notamment des élingues, capables de supporter le poids à lever. Lors de l'utilisation d'élingues, ces dernières doivent être composées des mêmes matériaux pour éviter les différences de taux d'étirement. Ne pas utiliser de dispositifs de levage effilochés, déformés, non identifiés ou usés.



### AVERTISSEMENT:

Toujours débrancher et verrouiller la tension à l'entraînement avant d'effectuer toute tâche d'installation ou de maintenance. Le défaut de débrancher et de verrouiller la tension de l'entraînement pourrait comporter des risques de blessure corporelle grave.



### AVERTISSEMENT:

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb, qui est reconnu par l'État de la Californie comme pouvant être un cancérigène et causer des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

EN

## 2 Transportation requirements (Refer to figure 1)



### WARNING:

Crush Hazard  
Assembled units and their components are heavy. Failure to properly lift and support this equipment could result in serious physical injury and/or equipment damage. Lift equipment only at the specifically identified lifting points. Lifting devices such as eyebolts, slings, and spreaders must be rated, selected, and used for the entire load being lifted.

In order to lift the entire pump, use slings placed around the unit as shown.

ES

## 2 Requisitos de transporte (Consulte la figura 1)



### ADVERTENCIA:

Peligro de aplastamiento  
Las unidades ensambladas y sus componentes son pesados. Si no logra elevar y dar soporte a este equipo, se podrían provocar lesiones físicas graves y/o daños en el equipo. Eleve el equipo únicamente en los puntos de elevación específicamente identificados. Los dispositivos de elevación como pernos de izaje, estrobas y barras deben medirse, seleccionarse y utilizarse para toda la carga que se está elevando.

Para levantar toda la bomba, utilice eslingas colocadas alrededor de la unidad como se muestra.

FR

## 2 Exigences en matière de transport (Se reporter à l'figure 1)

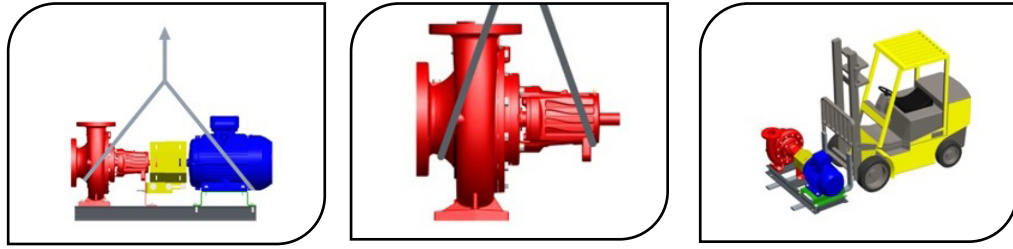


### AVERTISSEMENT:

Risque d'écrasement  
Les unités assemblées et leurs composants sont lourds. Le défaut de soulever et de soutenir adéquatement cet équipement pourrait entraîner une blessure grave et/ou des dommages à l'équipement. Soulever l'équipement seulement aux points de levage identifiés spécifiquement. Les dispositifs de levage comme les œillets, élingues et palonniers doivent être sélectionnés, utilisés et avoir la capacité prévue pour la totalité de la charge à lever.

Afin de soulever toute la pompe, utilisez des élingues placées autour de l'appareil comme illustré.

Figure/Figura/Figure 1



## 3 Foundation requirements (Refer to figure 2)

1. Pour grout here up to top surface/ plane of base plate
2. Nut
3. Washer
4. Base plate
5. Shims or levelling wedges
6. Bolt sleeve
7. Anchor bolt
8. Concrete foundation
9. Position levelling wedges/shims on both sides of each anchor bolt

### Notes:

- Distance from the base plate to the edge of the foundation to be greater than or equal to 1.5".
- Foundation weight should be greater than or equal to 2.5 times of pump weight.

## 3 Requisitos para la cimentación (Consulte la figura 2)

### ADVERTENCIA:

1. Vierta la lechada aquí hasta alcanzar la superficie superior/el plano de la placa base.
2. Tuerca
3. Arandela
4. Placa de base
5. Calzas o cuñas de nivelación
6. Manguito del perno
7. Perno de anclaje
8. Cimentación de concreto
9. Coloque cuñas de nivelación a ambos lados de cada perno de anclaje.

### Notas:

- La distancia de la placa base al borde de los cimientos debe ser superior o igual a [40] cm (1,5").
- El peso de la cimentación debe ser igual o superior a 2,5 veces el peso de la bomba.

## 3 Exigences relatives à la fondation (Se reporter à l'figure 2)

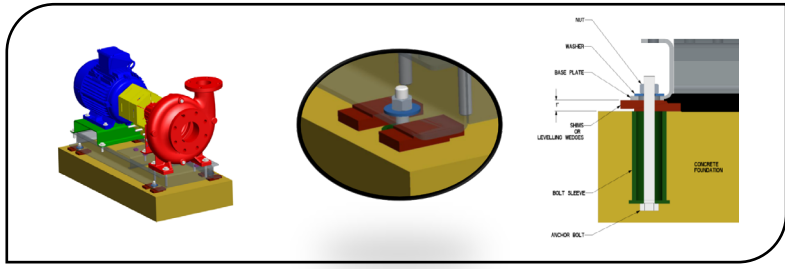
### AVERTISSEMENT:

1. Verser le coulis jusqu'à la surface supérieure/plan de la plaque de base
2. Écrou
3. Rondelle
4. Plaque de base
5. Cales ou cales de nivellement
6. Chemise de boulon
7. Vis d'anclage
8. Fondation en béton
9. Placer des cales de nivellement des deux côtés de chaque boulon d'anclage

### Remarques :

- La distance entre la plaque de base et le bord de la fondation doit être supérieure ou égale à 1,5 po.
- Le poids de la fondation doit être supérieur ou égal à 2,5 fois le poids de la pompe.

Figure/Figura/Figure 2



For safety and correct product usage, read the manual before this product is used.



Para la seguridad y el uso correcto del producto, lea el manual antes de usar este producto.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

EN

#### 4 Piping requirements

(Refer to figure 3)

1. Check that a section of straight pipe, with a length that is a minimum of five times its diameter, is installed between the suction side of the pump and the first elbow, or that a Bell & Gossett Suction Diffuser is installed.
2. Check that there is a strong, rigid support for the suction and discharge lines.
3. Check that the suction or discharge lines are not forced into position.
4. Check that flexible piping is used on both the suction and discharge sides of the pump when you use an isolation base.
5. Check that a Bell & Gossett Triple Duty® valve is installed in the discharge line.
6. Check that the pipeline has isolation valves around the pump and has a drain valve in the suction pipe.

ES

#### 4 Requisitos de tuberías

(Consulte la figura 3)

1. Verifique que se haya instalado una sección de tubo derecho, con una longitud que sea como mínimo cinco veces el diámetro, entre el lado de aspiración de la bomba y el primer codo o que se haya instalado un difusor de aspiración Bell & Gossett.
2. Verifique que exista un soporte robusto y rígido para las líneas de aspiración y de descarga.
3. Verifique que las líneas de aspiración y de descarga no estén forzosamente colocadas en posición.
4. Verifique que se utilicen tuberías flexibles en los lados de succión y de descarga de la bomba si utiliza una base de aislamiento.
5. Verifique que se haya instalado una válvula Bell & Gossett Triple Duty® en la línea de descarga.
6. Verifique que la tubería tenga válvulas de aislamiento alrededor de la bomba y tenga una válvula de drenaje en la tubería de aspiración.

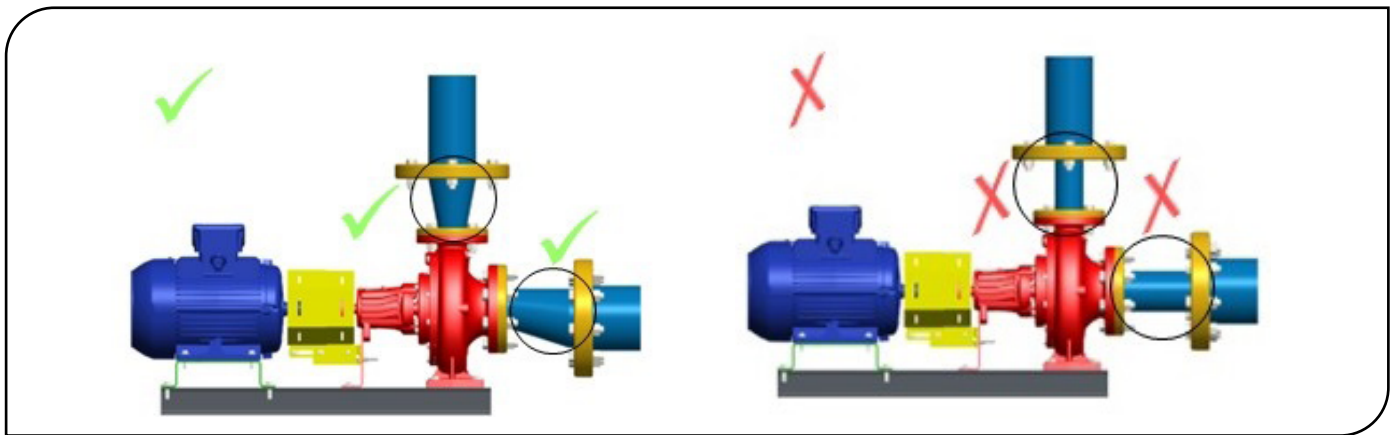
FR

#### 4 Exigences en matière de tuyauterie

(Se reporter à l'figure 3)

1. Vérifier que la section du tuyau droit, avec une longueur qui fait au minimum cinq fois son diamètre, se trouve entre le côté aspiration de la pompe et le premier coude ou qu'un diffuseur d'aspiration Bell & Gossett est installé.
2. Vérifier que les conduites d'aspiration et d'évacuation bénéficient d'un support rigide et solide.
3. Vérifier que les conduites d'aspiration ou d'évacuation ne soient pas forcées en place.
4. Vérifier qu'un tuyau flexible est utilisé du côté aspiration ainsi que du côté évacuation de la pompe lorsque vous utilisez une base d'isolation.
5. Vérifier qu'un robinet à trois voies Bell & Gossett Triple Duty® est bien installé dans la conduite de refoulement.
6. Vérifier que la tuyauterie est pourvue de robinets d'isolement autour de la pompe et d'une vanne de vidange dans le tuyau d'aspiration.

Figure/Figura/Figure 3



#### 5 Coupling alignment

(Refer to figure 4)



##### WARNING:

- Follow shaft alignment procedures in order to prevent catastrophic failure of drive components or unintended contact of rotating parts. Follow the coupling installation and operation procedures from the coupling manufacturer.
- Always disconnect and lock out power to the driver before you perform any installation or maintenance tasks. Failure to disconnect and lock out driver power could result in serious physical injury.



##### ADVERTENCIA:

- Siga los procedimientos de alineación del eje para impedir un fallo catastrófico de los componentes del motor o un contacto no deseado de las piezas rotativas. Siga los procedimientos de instalación y operación del acoplamiento del fabricante del acoplamiento.
- Siempre desconecte y bloquee la alimentación eléctrica del motor antes de realizar cualquier tarea de instalación o mantenimiento. La falta de desconexión y de bloqueo del suministro eléctrico del accionador podría provocar lesiones físicas graves.



#### 5 Alignement de l'accouplement

(Se reporter à l'figure 4)

##### AVERTISSEMENT :

- Suivre les procédures pour l'alignement de l'arbre pour éviter une défaillance catastrophique des composants de l'entraînement ou un contact non intentionnel des pièces rotatives. Suivre les procédures d'installation et d'opération fournies par le fabricant de raccordement.
- Toujours débrancher et verrouiller la tension à l'entraînement avant d'effectuer toute tâche d'installation ou de maintenance. Le défaut de débrancher et de verrouiller la tension de l'entraînement pourrait comporter des risques de blessure corporelle grave.



For safety and correct product usage, read the manual before this product is used.



Para la seguridad y el uso correcto del producto, lea el manual antes de usar este producto.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

EN

**NOTICE:**

Proper alignment is the responsibility of the installer and the user of the unit. Check the alignment of frame-mounted units before you operate the unit. Failure to do so can result in equipment damage or decreased performance

ES

**AVISO:**

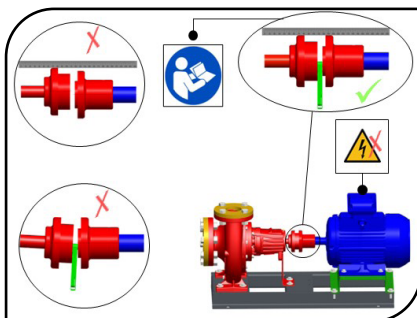
El alineamiento adecuado es responsabilidad del instalador y del usuario de la unidad. Verifique el alineamiento de las unidades montadas en bastidores antes de hacer funcionar la unidad. De lo contrario, pueden producirse daños en los equipos o disminuir el rendimiento.

FR

**AVIS:**

L'installateur et l'utilisateur de la pompe sont responsables de la rectification des désalignements. Vérifier l'alignement des groupes fixés sur châssis avant de démarrer le groupe. Le défaut de le faire peut entraîner un dommage à l'équipement ou diminuer la performance.

Figure/Figura/Figure 4

**6 Checking rotation**

(Refer to figure 5)

1. Lock out power to the driver.
2. Make sure that the coupling hubs are fastened securely to the shafts.
3. Unlock power to the driver.
4. Make sure that everyone is clear, and then jog the driver long enough to determine that the direction of rotation corresponds to the arrow on the pump.
5. Lock out power to the driver.

**6 Verificar la rotación**

(Consulte la figura 5)

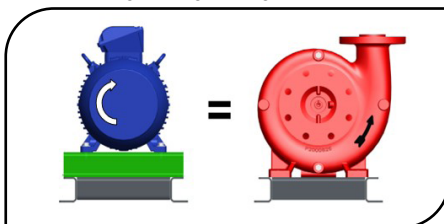
1. Desconecte y bloquee el suministro de energía al motor.
2. Asegúrese de que los cubos del acople estén bien asegurados a los ejes.
3. Conecte el suministro de energía al elemento motriz.
4. Asegúrese de que todo esté limpio y haga girar el motor lo suficiente para determinar que la dirección de rotación corresponda con la flecha de la bomba.
5. Desconecte y bloquee el suministro de energía al motor.

**6 Vérification de la rotation**

(Se reporter à l'figure 5)

1. Couper la source d'alimentation du moteur.
2. Vérifier que les moyeux d'accouplement sont bien fixés aux arbres de façon sécuritaire.
3. Déverrouiller la source d'alimentation du moteur.
4. S'assurer que tout est dégagé puis tirer suffisamment sur le moteur pour déterminer si le sens de rotation correspond à la flèche de la pompe.
5. Couper la source d'alimentation du moteur.

Figure/Figura/Figure 5



For safety and correct product usage, read the manual before this product is used.



Para la seguridad y el uso correcto del producto, lea el manual antes de usar este producto.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

Xylem Inc.

[xylem.com/bellgossett](https://www.xylem.com/bellgossett)

Xylem assumes no liability whatsoever for any special, indirect or consequential damages arising from the sale, resale or misuse of its products. All information presented herein is believed reliable and in accordance with accepted engineering practices. Xylem makes no warranties as to the completeness of this information. Users are responsible for evaluating individual product suitability for specific applications. Subject to change without notice. This order is subject to the Standard Terms and Conditions of Sale - Xylem Americas effective on the date the order is accepted which terms are available at <https://www.xylem.com/en-US/support/xylem-americas-standard-terms-and-conditions/> and incorporated herein by reference and made a part of the agreement between the parties.

Xylem no asume responsabilidad alguna por daños especiales, indirectos o consecuentes que surjan de la venta, reventa o uso indebido de sus productos. Toda la información presentada aquí se considera confiable y de acuerdo con las prácticas de ingeniería aceptadas. Xylem no ofrece garantías en cuanto a la integridad de esta información. Los usuarios son responsables de evaluar la idoneidad individual del producto para aplicaciones específicas. Sujeto a cambios sin previo aviso. Este pedido está sujeto a los Términos y condiciones de venta estándar - Xylem Americas vigentes a partir de la fecha en que se acepta el pedido, los términos están disponibles en <https://www.xylem.com/en-US/support/xylem-americas-standard-terms-and-conditions/> e incorporados en el presente documento por referencia y forman parte del acuerdo entre las partes.

Xylem n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit pour tout dommage spécial, indirect ou consécutif découlant de la vente, de la revente ou de l'utilisation abusive de ses produits. Tous les renseignements présentés dans le présent document sont considérés comme fiables et conformes aux pratiques d'ingénierie acceptées. Xylem ne donne aucune garantie quant à l'exhaustivité de ces renseignements. Les utilisateurs sont responsables d'évaluer la pertinence d'un produit individuel pour des applications spécifiques. Peut être modifié sans préavis. Cette commande est assujettie aux conditions générales de vente standard de Xylem Americas en vigueur à la date à laquelle la commande est acceptée, lesquelles sont disponibles sur <https://www.xylem.com/en-US/support/xylem-americas-standard-terms-and-conditions/> et intégrées aux présentes par renvoi et font partie intégrante de l'entente entre les parties.

© 2025 Xylem and Bell & Gossett are registered trademarks of Xylem Inc. or one of its subsidiaries. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2025 Xylem y Bell & Gossett son marcas comerciales registradas de Xylem Inc. o una de sus subsidiarias. Todas las demás marcas comerciales o marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

© Xylem et Bell & Gossett 2025 sont des marques déposées de Xylem Inc. ou l'une de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.